

Contents

FOREWORD by Professor Daryll Forde. <i>Director, International African Institute</i>	ix
INTRODUCTION by W. H. Whiteley. <i>School of Oriental and African Studies, University of London</i>	i
A. GENERAL AND THEORETICAL STUDIES	
I JOSHUA A. FISHMAN. <i>Yeshiva University, New York</i> National languages and languages of wider communication in the developing nations	27
II EUGENE A. NIDA, <i>American Bible Society</i> , and WILLIAM L. WONDERLY, <i>United Bible Societies</i> Communication roles of languages in multilingual societies	57
III W. P. ROBINSON. <i>University of Southampton</i> Restricted codes in socio-linguistics and the sociology of education	75
IV WALLACE E. LAMBERT. <i>McGill University</i> A social psychology of bilingualism	95
V JOHN J. GUMPERZ and EDUARDO HERNANDEZ CH. <i>University of California, Berkeley</i> Cognitive aspects of bilingual communication	111
VI JOSHUA A. FISHMAN and ROBERT L. COOPER. <i>Yeshiva University, New York</i> The interrelationships and utility of alternative bilingualism measures	126

B. EMPIRICAL STUDIES WITHIN AFRICA

(i) *The Implications and Results of Particular Language Policies*

- VII CLIVE CRIPER, *University of Edinburgh*, and PETER LADEFOGED, *University of California, Los Angeles*
Linguistic complexity in Uganda 145
- VIII M. H. ABDULAZIZ. *University College, Nairobi*
Tanzania's national language policy and the rise of Swahili political culture 160
- IX ALI A. MAZRUI. *Makerere University College, Kampala*
Islam and the English language in East and West Africa 179
- (ii) *Education and Language Policies*
- X T. P. GORMAN. *University College, Nairobi*
Socio-linguistic implications of a choice of media of instruction 198
- XI JOAN MAW. *School of Oriental and African Studies, University of London*
Socio-linguistic problems and potentialities of education through a foreign language 221
- XII C. A. FERGUSON. *Stanford University*
Contrasting patterns of literacy acquisition in a multilingual nation 234
- XIII PIERRE ALEXANDRE. *Ecole National des Langues Orientales Vivantes, Paris*
A few observations on language use among Cameroonesse *élite* families 254

(iii) *Language Modernization*

- XIV B. W. ANDRZEJEWSKI. *School of Oriental and African Studies, University of London*
The role of broadcasting in the adaptation of the Somali language to modern needs 262

XV	MAURICE CALVET. <i>Centre de Linguistique Appliquée, Université de Dakar</i>	
	The elaboration of basic Wolof	274
XVI	M. MOSHA. <i>Makerere University College, Kampala</i>	
	Loan-words in Luganda	288
XVII	HAILU FULASS. <i>Haile Sellassie University, Addis Ababa</i>	
	Problems of terminology	309
	(iv) <i>The Urban Milieu of Language</i>	
XVIII	JACK BERRY. <i>Northwestern University</i>	
	The Madina Project, Ghana	318
XIX	BARBARA NEALE. <i>Ford Foundation Research Fellow</i>	
	Asians in Nairobi: a preliminary survey	334
XX	DAVID J. PARKIN. <i>School of Oriental and African Studies, University of London</i>	
	Language choice in two Kampala housing estates	347
XXI	EDGAR C. POLOMÉ. <i>University of Texas</i>	
	Multilingualism in an African urban centre: the Lubumbashi case	364
	(v) <i>Multilingualism and Multiculturalism</i>	
XXII	AIDAN SOUTHALL. <i>University of Wisconsin</i>	
	Cross cultural meanings and multilingualism	376
	INDEX	397